



MASTER GRANDE TRADITION

超卓传统大师系列 948 型机芯世界时腕表焕新面世

绿色珐琅表盘搭配玫瑰金表壳，搭载超卓复杂功能

关键点：

- *Master Grande Tradition Calibre 948 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表以绿色珐琅表盘呈现全新演绎*
- *凭借独特艺术手法呈现世界时复杂功能，融汇卓越机械机制与珐琅工艺、玑镂工艺和漆艺等珍稀工艺*
- *世界时陀飞轮每 24 小时围绕表盘旋转一周，呼应地球自转及绕日公转轨迹*

自创立以来，积家凭借多项精密复杂功能而闻名遐迩，近一个世纪以来，更以可同时显示多个时区的時計独树一帜。积家 948 型机芯以独特的艺术手法诠释世界时，将世界时显示与飞行陀飞轮相结合。飞行陀飞轮每 24 小时在表盘上旋转一周，呼应地球自转及绕日公转的轨迹。2024 年，积家大工坊推出全新演绎的 Master Grande Tradition Calibre 948 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表，绿色珐琅表盘礼赞自然之色，彰显积家珍稀工艺工作坊（Métiers Rares™ atelier）的精湛技艺。这款腕表配备 18K 玫瑰金表壳，限量发行 20 枚。

精准时区

与所有时间测量方式一样，时区源自天文学：一天 24 小时制是由地球的自转周期所决定。然而，时区是一个相对较新的概念，其设定是出于国际计时的秩序化和精准化需求。19 世纪前，各个城市基于正午 12 点太阳高度（即处于天空中的最高点时）施行各自的时间系统。随着 19 世纪铁路出行的蓬勃发展，各自为政的时间系统令调度工作几乎无法展开，对标准化计时（在特定地理区域内所有时钟同步计时）的需求变得愈加明朗，而制定全球标准的呼声也日益高涨。

1884 年召开的国际子午线会议决定，将位于伦敦的格林尼治天文台设为本初子午线（0° 经线），作为全球计时标准，将全球划分为 24 个主时区，每个时区横跨经度 15 度。国际标准时间日从格林尼治子午



线（Greenwich meridian）午夜开始，分别朝东、西两个方向计算，再回到格林尼治子午线午夜结束，“ante meridian”（am）和“post meridian”（pm）也应运而生。

珍稀工艺工作坊：掌握历史悠久的手工技艺

积家珍稀工艺工作坊（Métiers Rares™ atelier）的工匠大师们结合珐琅工艺、玑镂工艺和漆艺，为 Master Grande Tradition Calibre 948 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表打造精巧复杂、色彩绚丽的表盘。制作单块表盘需要共计超过 70 小时的精工细作。

内填珐琅（“Champlevé”，法语，意为“填充”）是一项古老的珐琅工艺，起源于约 2500 年前。首先，工匠必须施展高超技艺，将贵金属的表面部分剔除，精准勾勒出设计图案的轮廓。然后在凹空区域填充多层珐琅，每涂一层珐琅均须在高温下焙烧，直至涂层与最初的表面齐平。珐琅工艺大师糅合不透明与半透明珐琅，营造明暗区域，寓指各大洲的不同景观，令视觉效果更显精妙别致。948 型机芯需涂覆 10 层珐琅，仅珐琅工序就耗费逾 20 小时方可完成。

上漆工序复杂耗时，要求工艺大师以精准无误的手法，在待装饰表面手工涂覆多层漆面。先涂上一层透明漆，再涂上一层彩漆。随后，再反复涂覆多达 15 层半透明漆，以增加深邃度和层次感，每层漆均需经历精准掌控的晾干流程。最后抛光盘面以获得理想的饰面，以捕捉光线，令颜色更加深邃浓郁。

以珍稀精准工艺演绎时间寰宇

Master Grande Tradition Calibre 948 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表的多层表盘直径仅 25.5 毫米，可谓引人瞩目的微型杰作。遵循传统的世界时功能设计，表盘中央是一幅以北极上空为中心视角的世界地图。地球各大洲的轮廓线条基于一块 18K 金薄片切割而成，并饰以内填珐琅。与传统的平面图案有所不同，这幅地图漂浮于主表盘上方，与由北半球纵横交错的经、纬线构成的玫瑰金半球形框架紧密贴合。如此精美复杂的穹顶形结构是精准激光切割造就的杰作，为表盘带来轻盈感和层次感，巧妙呼应时间测量的深度与精密复杂特色。

半球体下方，刻有波浪形玑镂饰纹的表盘上覆以蓝绿色半透明漆面，代表波涛汹涌的海面。

与所有经典世界时显示一样，每个时区都分别以城市名称表示，在绿色蛋白石环圈上围绕中央表盘排列成一圈。城市环圈外侧是两个固定的同心圆环。内环显示 24 小时，镶贴长方形时标，配有激光雕刻数字。外环设有轨道式分钟刻度，以激光雕刻于深绿色漆面背景上，与地图和海洋的色调相得益彰。地图一侧的圆环中，飞行陀飞轮仿若漂浮于海洋之上，每 60 秒旋转一圈。陀飞轮每 24 小时在表盘上旋转 360 度，穹顶形地图和城市环圈则同步旋转，模拟地球自转的景象。圆环上标记于城市名称旁的的时间，始终正确指示每个城市的准确时间。



优雅表壳搭配非凡机芯

积家设计的 948 型机芯，首次将世界时复杂功能与飞行陀飞轮融为一体。此外，积家专利世界时陀飞轮每 24 小时在表盘上旋转一周，恰好为一个平均太阳日。这款自动上链机芯由 388 枚零件构成，完全在积家大工坊中设计、开发和制作，尽显积家精湛的专业工艺。

尽管积家 948 型机芯构造精妙复杂，但经精心设计，可确保腕表操作简单：通过表冠设置时间，即可同步设定全球所有时区的时间。抵达新地点后，利用相同的表冠设定当地时间，以小时为调校单位向前或向后调整时针，而不影响分针和秒针的精确运行。

Master Grande Tradition 超卓传统大师系列腕表表壳采用简约线条和精妙比例，与精密复杂的表盘相得益彰。腕表包含 40 多枚零件，凸面表圈与表耳上的宽斜面形成鲜明对比；而表耳侧面的镂空设计，则更添一丝动感张力；表面经微喷砂、抛光和缎面打磨，最大限度呈现光线之美。温暖的玫瑰金表壳搭配与表盘颜色呼应的深绿色表带。

全新演绎的搭载绿色表盘的 Master Grande Tradition Calibre 948 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表，彰显积家结合艺术创意与精密机械的精深造诣，以及大工坊在创新和传统之间精准平衡的不渝坚持。

技术特性

MASTER GRANDE TRADITION 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表

表壳：18K 玫瑰金

尺寸：直径 43 毫米 x 厚度 14.13 毫米

机芯：Jaeger-LeCoultre 积家 948 型自动上链机芯

功能：时、分显示，世界时飞行陀飞轮，24 小时制世界时显示

振频：4 赫兹（每小时 28,800 次）

动力储存：48 小时

表盘：波浪形玢镂饰纹涂覆绿色半透明漆面；穹顶形镂空结构装饰内填珐琅

表背：蓝宝石水晶

防水深度：5 巴

表带：黑色鳄鱼皮表带配备折叠表扣

编号：Q52824E1 - 限量发行 20 枚



Jaeger-LeCoultre 积家：制表师中的制表大师

自 1833 年创立以来，积家怀揣对创造和创新的无限热忱，从汝拉山脉清幽静谧的自然环境中汲取灵感，凭借多项精密复杂功能和精准非凡的机械杰作而闻名遐迩。积家秉承生生不息的创新精神，研发出 1400 多种机芯，获得超过 430 项专利，成为“制表师中的制表大师”。经过 190 年的专业传承与积淀，大工坊的制表师们精心设计、制造、润饰和装饰先进而精准的机械装置，融汇制表热情与数百年的专业技艺，连接过去与未来，隽永经典而始终与时俱进。积家大工坊将 180 种制表工艺汇聚于同一屋檐下，打造出众多兼具美学魅力、技术创新与低调精妙之艺的高级制表杰作。

jaeger-lecoultre.com